



Quartierzeitung  
der Telli

Aarau,  
im September 75  
2. Jahrgang  
Nr. 8

**TELLI-  
POST**

Offizielles  
Mitteilungsblatt  
des  
Quartiervereins  
und des  
Gemeinschafts-  
zentrums.

## **Aktuell**

- Im Einkaufszentrum wurden am Eingang Süd die Hunde-Klammern abmontiert und die Seile an den Fahnenstangen besser befestigt. Ebenso brachte man Verbotsschilder für Mopeds an. Wie uns mitgeteilt wurde, hat namentlich das Hundegebell nachgelassen.
- Einzelne Hausbesitzer der Neuüberbauung übernehmen generös die Heizungs-Mehrkosten für ihre Mieter. Es wäre schön, wenn das Beispiel Schule machen würde, sonst wüssten wir, wo man in Zukunft die leeren Wohnungen suchen muss!

Adresse : Redaktion Tellipost, Postfach 134, 5004 Aarau

Redaktoren : Rolf Bürli, Bernhard Grob (Grafik)

Die Tellipost erscheint von Januar bis Juni jeweils Ende Monat, von August bis Dezember Mitte Monat (11 Ausgaben pro Jahr).

REDAKTIONSSCHLUSS: im ersten Halbjahr am 15. des Monats, im zweiten Halbjahr am 1.

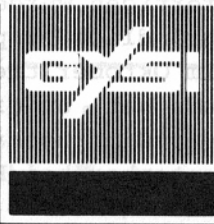
Die Tellipost geht an alle Haushalte des Telli Quartiers, sowie an Mitglieder des Quartiervereins ausserhalb des Quartiers.

Auflage: 1000 Exemplare.

Liebe Tellianer,

das Tellifescht 1975 war in jeder Hinsicht ein Erfolg. Nicht nur, dass trotz dem regnerischen Wetter viele auf dem Festplatz erschienen, dass neue Kontakte geknüpft und alte erneuert werden konnten, nein - auch finanziell ist dem Fest ein Erfolg beschieden worden. Der soeben erstellten endgültigen Schlussabrechnung ist zu entnehmen, dass das Fest einen Reingewinn von Fr. 2068.10 eingebracht hat, eine stattliche Summe. Die einzelnen Beträge setzen sich wie folgt zusammen:

	<u>Einnahmen</u>	<u>Ausgaben</u>
1. Wirtschaftsbetrieb	Fr. 16'265.05	Fr. 12'093.20
2. Schausteller und Kiosk	Fr. 1'000.--	
3. Unterhaltung	Fr. 3'917.40	Fr. 4'675.65
4. Werbung		Fr. 1'097.30
5. Dekoration		Fr. 515.75
6. Betrieb	Fr. 1.20	Fr. 309.--
7. Verschiedenes	Fr. 175.--	Fr. 599.65
	<u>Fr. 21'358.65</u>	<u>Fr. 19'290.55</u>
REINGEWINN		<u>Fr. 2'068.10</u>
Total	<u>Fr. 21'358.65</u>	<u>Fr. 21'358.65</u>



**Innenausbau**  
**Reparatur-**  
**Schnelldienst**  
**Renovationen**


**Fragen Sie den**  
**Fachmann!**

**Gysi AG Weihermattstr. 90 5001 Aarau Tel. 064-22 28 42**

Eine detailliertere Aufstellung kann jederzeit im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums eingesehen werden. Von dem Reingewinn gehen 35 % an die Betriebskosten des Gemeinschaftszentrums, die restlichen 65 % werden auf ein Konto zurückgestellt, aus dem ähnliche Veranstaltungen, die vielleicht nicht immer selbsttragend sein können, unterstützt werden. Gelder also, die Ihnen, sofern Sie an den Veranstaltungen des Gemeinschaftszentrums und des Quartiervereins teilnehmen, wieder vollumfänglich zugute kommen. Schliesslich haben Sie ja auch entscheidend zum Gelingen des Festes beigetragen, wofür wir Ihnen nochmals herzlich danken möchten.

Ihr OK - Tellifescht 1975  
EIN WANDSCHMUCK "AUS EIGENEM BODEN"

Der Ausschuss für künstlerische Gestaltung des Gemeinschaftszentrums Telli hat dem Stiftungsrat verschiedene Vorschläge zur Ausschmückung des Gemeinschaftszentrums unterbreitet, die nun im Laufe der nächsten Monate realisiert werden. Für den Cheminéeraum hatte man eine besondere Idee: Wie wäre es, wenn Interessierte aus dem Quartier in Gemeinschaftsarbeit selber einen Wandschmuck - wir haben an einen Teppich oder

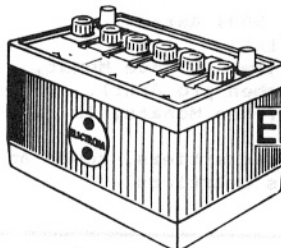



## Garage René Schaller

5000 Aarau  
Schifflande 59  
Tel. 064/22 54 67  
Privat  
064/31 22 94


---

### Reparatur aller Auto-Marken





**ELECTRONA**




**Weber-Service**

## Fleisch und Wurstwaren

# Aktionen

**Stübi** Telli 22 49 91

	18.-20.9.	Speck geräuchert	100g -.70
		Wienerli per Paar	1.10
	25.-27.9.	Kalbsbratwürste per Stck.	1.10
		Fleischkäse Ia	100g -.80
	2.-4.10.	Schweineleber	100g -.50
		Kalbsleber	100g 2.50



**Produkte** preiswert und gut

an Macramé gedacht - anfertigen würden? Wir müssten die Sache natürlich zuerst gründlich besprechen. Dazu würden wir uns an einem Abend im Oktober treffen. Ob jung oder alt, Frau oder Mann: Wer Freude hat, an einem (fast) unvergänglichen Kunstwerk für unser Gemeinschaftszentrum mitzuwirken, soll sich bis zum 25. September bei Pfr. Werner Laubi, Rüt-  
mattstrasse 4/6, 5004 Aarau (Tel. 24 73 38) melden. Wer sich anmeldet, erhält eine Einladung zu einer ersten Be-  
sprechung.

POLITIK verständlich gemacht.

Eben beginnt die Session der eidg. Räte, des Parlaments als in Bern und Ende Oktober werden National- und Ständerat neu gewählt. Nicht immer ist es einfach, sich anhand von Presse und Fernsehen zu informieren. Oft brennen auch Fragen auf der Zunge, die wir gerne kompetenten Leuten stellen möchten. Deshalb findet im Gemeinschaftszentrum ein politischer Informationsnachmittag statt, und zwar am Mittwoch, 15.10.75 von 14.15 - 16.00 Uhr.

Wir haben die Veranstaltung speziell auch für die Frauen gestaltet, doch ist natürlich jedermann herzlich willkommen.

- Als Frau im Nationalrat

Eine Nationalrätin orientiert und beantwortet Fragen.

- Wie wird gewählt, wie werden die Sitze verteilt?

- Ein Jurist erläutert das System der National- und Ständeratswahlen.

Für schulpflichtige Kinder ist ein Filmprogramm vorgesehen, sodass die Mütter unbeschwert "politisieren" können. Weitere Informationen lesen Sie in der Tagespresse oder zu gegebener Zeit am Anschlagbrett im GZ.

Organisator: CVP, Aarau.

## FAHRSCHULE

in der

### TELLI

Theoriekurs Fr. 100.-

Fahrlektion Fr. 38.-

**BEAT KOCH**

**5004 AARAU**

Gyrixweg 7

Tel. 064 22 52 32

**jb**

**jules binda ag**

## gipsergeschäft

**5314 kleindöttingen,**  
leuggernstrasse 223  
telefon 056 45 10 63

**5004 aarau, rüt mattstrasse 7**  
telefon 064 24 76 55

- sämtliche Gipser- und Verputzarbeiten
- sämtliche Malerarbeiten
- neuzeitliche Naturputze
- plastische Wand- und Deckenbeschichtungen
- Leichtbauwände
- Trockengipswände
- Umbau und Renovationen
- Musterwand kann an der Rüt mattstrasse besichtigt werden.

Nun auch eine Opelvertretung in Ihrer Nähe!

## telli garage ag

Tellistrasse 90  
5004 Aarau  
Tel. 064 / 24 40 55



Verkauf Service Reparaturen Superbenzin

## Quartierverein

"  
LANGES FÄDCHEN - FAULES MÄDCHEN ???



Wir möchten in der Telli einen Nähkurs organisieren. Eine junge, aufgeschlossene und gut ausgebildete Kursleiterin wäre schon gefunden.

Wer möchte mitmachen? Diejenigen Damen, die sich für diesen Kurs interessieren, bitten wir, sich bis spätestens Ende Monat im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums Telli (Tel. 24 63 44) anzumelden.

## Gemeinschaftszentrum

MALEN UND GESTALTEN FUER 4 - 5JAEHRIGE

Das Gemeinschaftszentrum Telli plant, Kindern im Alter von vier bis fünf Jahren die Möglichkeit zum Malen und Gestalten zu bieten:

Ziel der Stunden:

- Erste Erleben der Gemeinschaft - Abbau von Hemmungen -
- Zutruengewinnen in die eigenen Fähigkeiten - Bestärken in den individuellen Ausdrucksmöglichkeiten gegenüber den Einflüssen von aussen - Fördern der Selbständigkeit.

Wichtig ist oft nicht das Endergebnis einer Malstunde, sondern die kreative Aktivität während der Stunde.

Vorgesehen sind 10 Vormittage ab 15. Oktober jeweils mittwochs von 9.30 bis 11.00 Uhr im Gemeinschaftszentrum. Kosten pro Kind: ca. Fr. 40.--, inbegriffen Material und fachmännische Anleitung.

Anmeldung und Auskunft im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums (Tel. 24 63 44) bis spätestens 30. September.

## SAMARITERKURS

Ein Unfall - was dann? Wie verbinden Sie eine Schnittwunde, was machen Sie, wenn sich Ihr Kind den Arm verbrüht, was gehört in Ihre Hausapotheke..... dies und weitere Themen über erste Hilfe vermittelt Ihnen der Samariterkurs, den das Gemeinschaftszentrum in den Monaten Oktober, November durchführt.

Beginn: 7. Oktober, jeweils Dienstag und Freitag 20.00 Uhr.  
Dauer: 15 Abende

ärztliche Leitung: Herr Dr. Koller, Oberarzt am Kantonsspital

Preis: Fr. 40.-- inkl. Lehrmittel.

Anmeldungen nimmt das GZ bis 30. September entgegen.

## Gesprächsabende zum Thema Erziehung

Parallel zu mehreren Radiosendungen möchte eine Gruppe von Eltern, Lehrern und andern am Thema interessierten versuchen, miteinander ins Gespräch zu kommen und gegenseitig vom Wissen und der Erfahrung der andern zu profitieren. Die Abende beginnen Mitte Oktober und dauern bis auf weiteres.

Sind auch Sie daran interessiert? Dann melden Sie sich doch im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums (Tel. 24 63 44)

## NEU in Aarau!

### Der Orientteppich-Laden in der alten Fabrik!

(alte Fabrik - günstige Miete - Sie profitieren davon)

Nomaden- und Dorfteppiche sowie Kehlms für Leute mit Herz fürs Wohnen!

**Geöffnet** jeden Samstag von 9 bis 16 Uhr.

R. A. Schmuki erwartet Sie gerne in der alten Jenny-Fabrik (beim Telli-Zentrum, vis-à-vis Hallenbad), 5004 Aarau, Telefon (064) 24 53 04

### Kennen Sie die Freiplatzaktion für Chile- Flüchtlinge?

Wir betreuen in unserem Kanton Chilenen, die bei uns Schutz vor Folterung und Terror suchen. Da wir für unsere Aufgabe Geld brauchen, veranstalten wir im Gemeinschaftszentrum ein Fest, dessen Erlös unserer notleidenden Kasse zugutkommt.

Samstag, 11. Oktober 1975, 20.00 Uhr:

LOS ARENAS singen und spielen chilenische Folklore, DISCOTHEK für Tanzlustige im Cheminéeeraum.

Wir laden alle Bewohner der Telli herzlich ein. Wer Lust hat, selber mitzuwirken (Service, Buffet, etc.) melde sich bei Frau Märi, Gränichen, Tel. 31 10 64.

Der neue Plausch im Gemeinschaftszentrum:

Tanzkurs für junge Leute und Ehepaare

jeden Donnerstag ab 16. Oktober 1975.

Verlangen Sie gratis die detaillierten Unterlagen im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums.

## Wenn Ihr Auto wieder glänzen soll.....



### **Unsere Spezialität:**

Sämtliche Ausbeularbeiten an Personenwagen und Nutzfahrzeugen. Automalerei mit modernsten Einrichtungen. Hohlraum-Konservierung und Unterbodenschutz. Autosattlerei. Termingerechte und zuverlässige Bedienung.

**Carrosserie**

**KOENIG AARAU**

Weiherrmattstrasse 80  
5000 Aarau

Tel. 064 / 22 53 53

Verlangen Sie unseren Herrn Grassi



Taschenstempel  
Handstempel  
Selbstfärbestempel  
Metallstempel

Gute Beratung  
und kurze  
Lieferzeiten

**Wir fabrizieren selbst ...**



Berner AG 5001 Aarau  
Büromaterial Stempelfabrik Offsetdruck Lichtpausen  
Kreuzplatz 135 Telefon 064 22 38 91



## **Discothek City Lighs**

organisiert im Alternativprogramm:

### HERBSTWANDERUNG AUF DEN WILDSPITZ

Wanderzeit: ca. 6 Std.,  
am SONNTAG, 28. SEPTEMBER 1975

Besammlung: 6.10 Uhr auf dem Bahnhofplatz Aarau, Rückkehr ca. 19.20 Uhr Bahnhof Aarau. Ausrüstung: gute, hohe Wanderschuhe obligatorisch, Wanderschutz.

Kosten: Fr. 10.--, Verpflegung aus dem Rucksack.  
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Bei ungünstiger Witterung wird die Wanderung auf Sonntag, 5. Oktober verschoben. Tel. 24 63 44 gibt am Samstag ab 16.00 Uhr Auskunft, ob die Wanderung durchgeführt wird. Anmeldungen bis spätestens Donnerstag, 25. September an das Sekretariat des Gemeinschaftszentrums Telli (Tel. 24 63 44)

BALLETTSCHULE

AARAU-BUCHS-LENZBURG-NIEDERLENZ



JETZT WIEDER NEUAUFNAHMEN: KINDER AB 5 JAHREN  
JUGENDLICHE, SOWIE ABENDKURSE FÜR DAMEN UND HERREN  
AUSKUNFT UND ANMELDUNG BEI DER LEITUNG:  
RENATE RUPP-SCHMIDT HOMBERGW.7 5033 BUCHS 064/24 25 48

NEU: Im Gemeinschaftszentrum Telli

jeweils Freitag ab 1700 Uhr

## Fotogruppe

Wir laden alle herzlich ein zu unseren nächsten Anlässen:  
 Freitag, 19. September, 20 Uhr im Fotolabor GZ Telli:  
Tips und Tricks im Labor. Wir zeigen, wie noch bessere und  
 originellere Vergrößerungen gemacht werden können. Grund-  
 kenntnisse vorausgesetzt.

Mittwoch, 15. Oktober, 20 Uhr im Gruppenraum 2 GZ Telli:  
Glückwunschkarten, im Hinblick auf die schon bald folgenden  
 Festtage möchten wir eine Idee weitergeben, wie Glückwunschkarten selbst hergestellt werden können.

## Rezept des Monats

Die Tellichuchi empfiehlt  
Gratin aux pommes de terre surprise

Menu für 4 Personen

1 Schweinsfilet (ca. 500g), 100g Specktranchen, 6 Kartoffeln, ca. 100 g Champignons, 2 Zwiebeln, 1 dl Rahm, Butter, Streuwürze, Salz, Pfeffer und Paprika

Vorbereitung: Kartoffeln in Scheiben schneiden und knapp weichkochen. Zwiebeln in Ringe schneiden und leicht dämpfen. Champignons schneiden und leicht dämpfen und mit Weisswein ablöschen. Das Filet in dicke Tranchen schneiden, würzen und je mit einer Specktranche umwickeln. Kurz anbraten. Die Gratinform ausbuttern.

Zubereitung: Das Kartoffel-Zwiebelgemisch in die Gratinform geben, mit Salz und Pfeffer bestreuen. Champignons und Filetstücke darüber verteilen. Einige Butterstückli obenauf legen. Das Ganze im Ofen eine gute halbe Stunde schmoren. Nochmals herausnehmen, den Rahm dazugiessen und noch einmal für ca. 10 Min. in den Ofen schieben.

Dazu: Gemischter Salat.

**wullschlegel  
rüetschi ag**

SANITÄRE ANLAGEN  
 BLEICHEMATTSTR. 15  
 ☎ 064 22 18 26 5001 AARAU  
 vis à vis  
 Migros-Klubschule

Sanitär-Reparaturen  
 Ersatzteile aller Art  
 Geschirrspülautomaten  
 Etagenwaschautomaten

Günstige Konditionen  
 Besuchen Sie unsere  
 Ausstellung

## Hinweise und Mitteilungen

Im letzten Winterhalbjahr organisierten wir verschiedene Freizeitgruppen für Kinder und Jugendliche. Nach Möglichkeit möchten wir auch diesmal wieder einige Gruppen anbieten. Wer würde sich als LEITER einer solchen Gruppe zur Verfügung stellen? Fachkundige Anleitung und Beratung ist gewährt. Interessenten melden sich im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums (Tel. 24 63 44)

Der nächste Kontaktnachmittag findet wie immer am zweiten Mittwoch, also am 8. Oktober statt.

Bereits im letzten Jahr hütete eine Gruppe von Frauen abwechselungsweise einander die Kinder. Auf diese Weise kommen die Mütter ab und zu zu einem freien Nachmittag und sowohl die Kinder als auch die Mütter lernen sich besser gegenseitig verstehen. Wer sich für einen solchen KINDERHUETEDIENST interessiert, kann sich im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums (Tel. 24 63 44) melden.



**Wir gehen  
in die Schuhgros  
weil die Preise dort so günstig sind!**

**Schuhgros** Aarau 100 Abernethy  
 Einkaufszentrum  
 Telli

Drei pensionierte Männer suchen einen vierten Jasspartner, der ungefähr wöchentlich zu einem gemütlichen Jass bereit wäre. Interessenten melden sich bitte im Sekretariat des GZ.



**Heizmann**  
 autobedarfcenter

Handwerkzeuge  
 Messgeräte  
 Werkstatteinrichtungen  
 Elektrowerkzeuge  
 + Zubehör  
 mechanische Kleinteile

Klebstoffe  
 Kugellager  
 Elektrik  
 Luftanlagen  
 Dichtungsmaterial

Neumattstr. 8  
 Tel. 24 34 24

**Damen-Herren**  
 Perücken Toupé

**coiffure  
fischer**

Aarau: Telli-Zentrum Tel. 064/22 17 70  
 Baden: Weite Gasse 17 Tel. 0561/22 53 32  
 Wettingen: Landstr. 37 Tel. 0561/26 60 90  
 Kleindöttingen: Hauptstr. 230 Tel. 0561/45 10 62

Veranstaltungen im Telli-Zentrum September/Oktober1. Aarg. Rollschuh-Meisterschaften

24., 27.9. und 4.10. 1975

Termine: 24. 9. 1400h Vorläufe Kategorien I+II

(Mädchen/Knaben 7-10 Jahre)

27. 9. 1400h Vorläufe Kategorien III+IV

(Mädchen/Knaben 11-15 Jahre)

4. 10. 1400h Finalläufe

Anmeldungen: Per Postkarte mit Vorname, Name, Alter  
Strasse, Starttag, an: "OK Rollschuh-  
Meisterschaften", Postfach 211, 5004 Aarau2. Grosses Bierfest und HerbstmarktVom 7.-11. Oktober wird im Zentrum ein grosses Bierfest  
veranstaltet. Vom 10.-11.10. kommt zusätzlich ein  
attraktiver Herbstmarkt zur Durchführung.

PS. Aussteller mit originellen Ideen werden noch gesucht!

Tel. 21 93 92 gibt Auskunft, Hr. Hasler verlangen.

**Tausend Einkaufsvorteile unter einem Dach.  
Unter dem Dach des Einkaufszentrums Telli.**

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse	Vertrauensbank für 150'000 Sparer
ABM	Sympathische Preise
Auto Germann AG	Benzin Bezugskarten und Auto Shop
Belle fleur	Blumen, Arrangements, Kulturen
Belmondo Restaurant Telli	Gute Sachen aus Küche und Keller
Chäs Laube	Gaumenfreuden aus Milch und Rahm
Chemisch Reinigung Telli	Kilo-, Einzel-, Spezialreinigung
COOP Center Telli	Jung, modern, aktiv
COOP Fleisch-Discount	Fleisch und Wurst. Frisch + tiefgekühlt
COOP Do it yourself	1000 Sachen zum Selbermachen
Express Service Center	Schuh- und Schlüsselerservice
Favor Mode	Qualität für Damen und Herren
Ferri's Mode	Immer wieder das Neueste
Fischer Coiffure	Gepflegter Damen und Herrensalon
Hifi Krein	Hifi für alle Ansprüche
Hettler-Electric	Television und Radio / Service
Hotelplan	...alle Ferien: Ihre besonders!
Kinderparadies	Wir betreuen Ihre Kleinen
Leutwyler AG	Herrenmode mit Pfiff
Music Wunderlin	Orgeln und Unterricht für alle Stufen
PTT	Post Telephon Telegraph
Rediffusion	Für Bild und Ton
Schnellfoto	Für Pass, Spass und Portrait
Schuhgros	Weil Schuhe dort so günstig sind
Telli Drogerie	Drogerie, Parfumerie, Kosmetik
Telli Restaurant und Pizzeria	Heimeliges Buurebeizli und Pizzeria
Vögele	Grosser Schuhmarkt, kleine Preise
Wegra	Lichtbildwerbung und Showroom

**Chum lueg und los. S'isch immer öppis los.**